



RU Руководство по эксплуатации TF 324



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

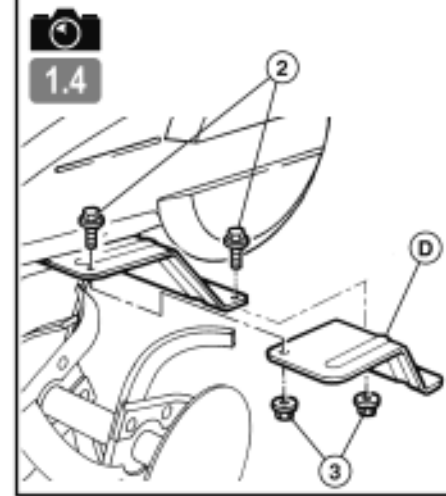
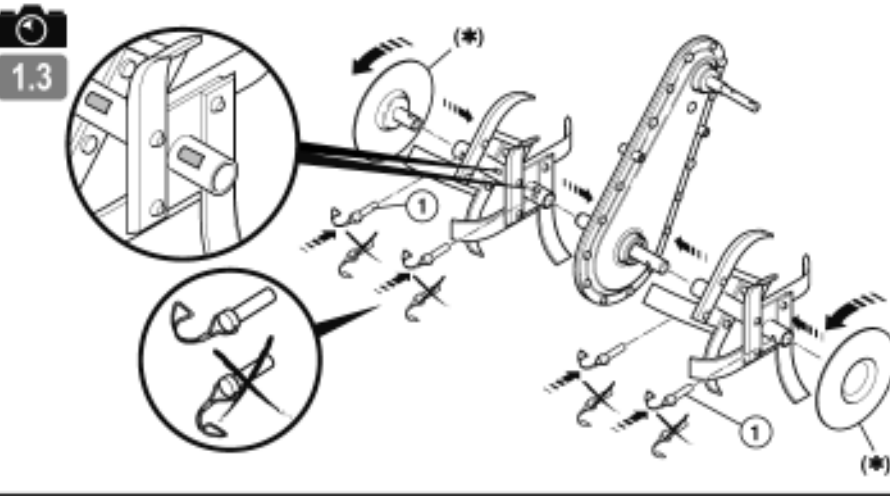
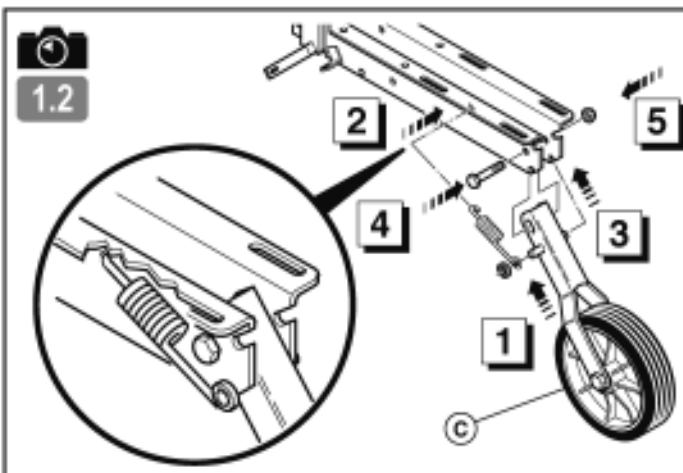
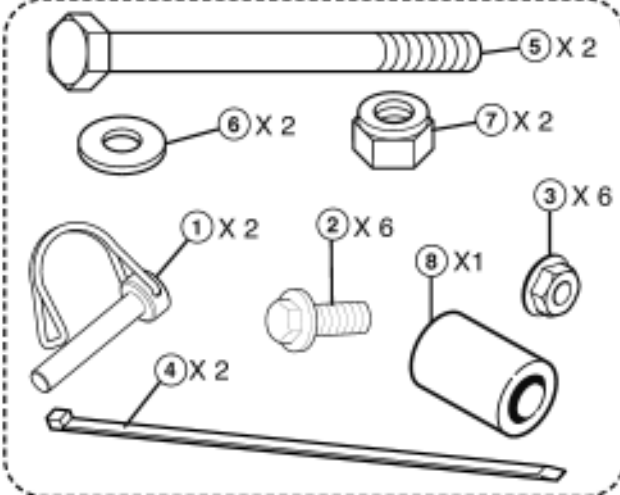
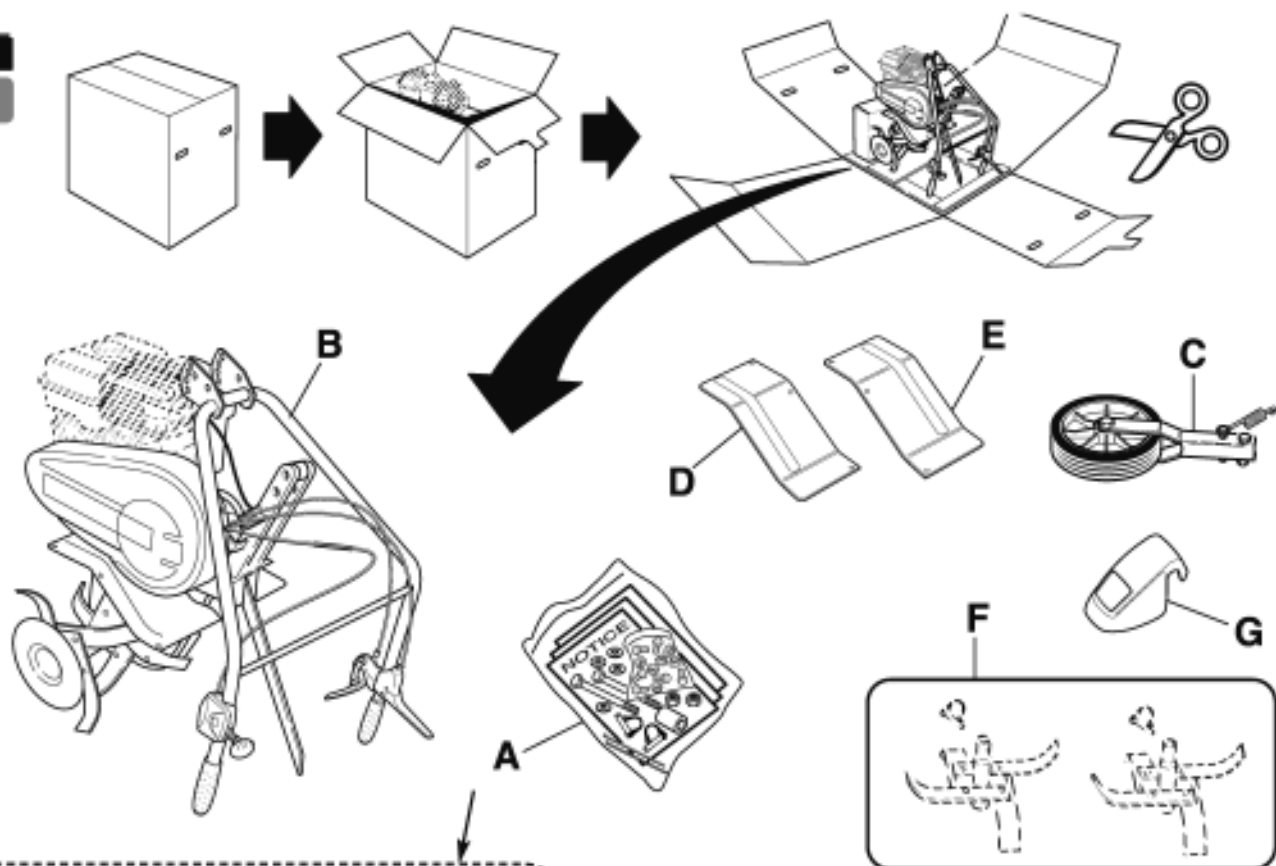
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

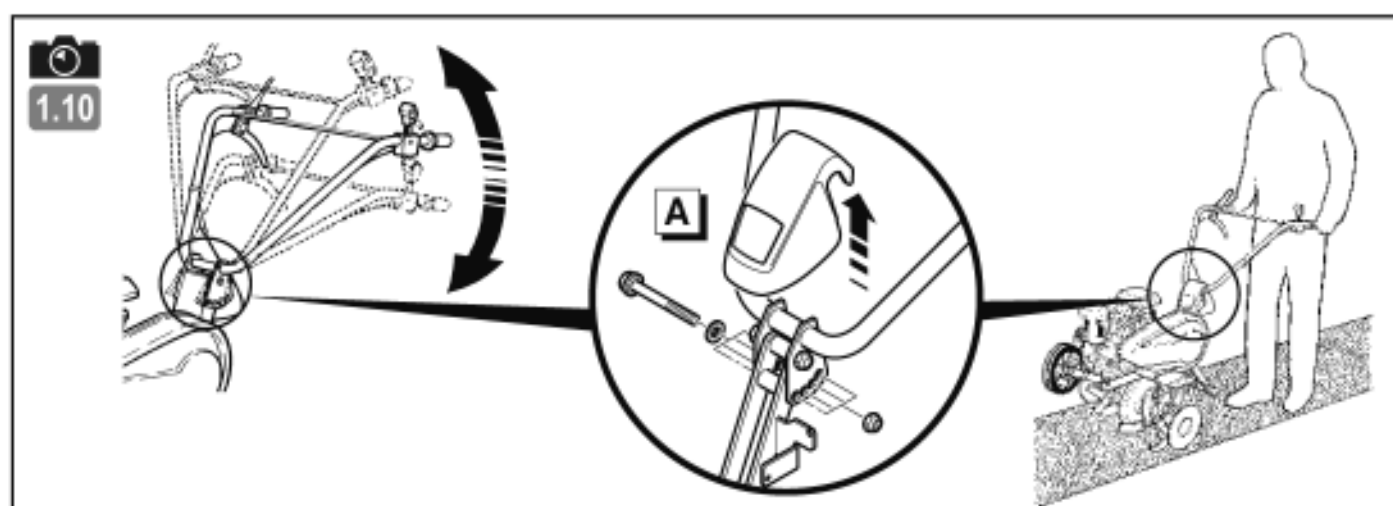
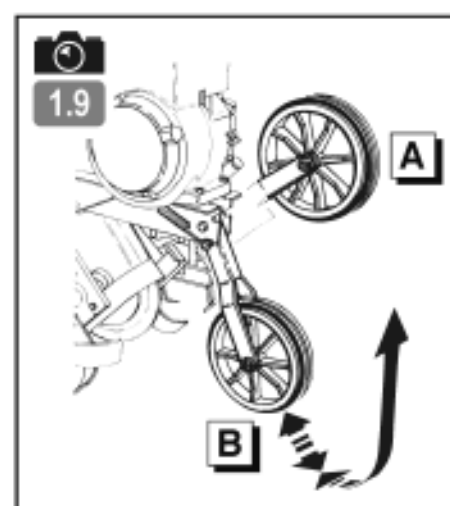
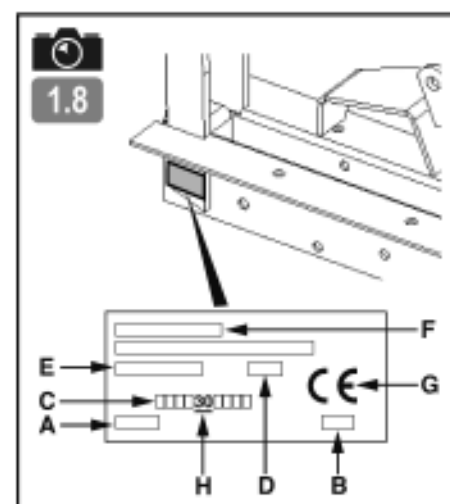
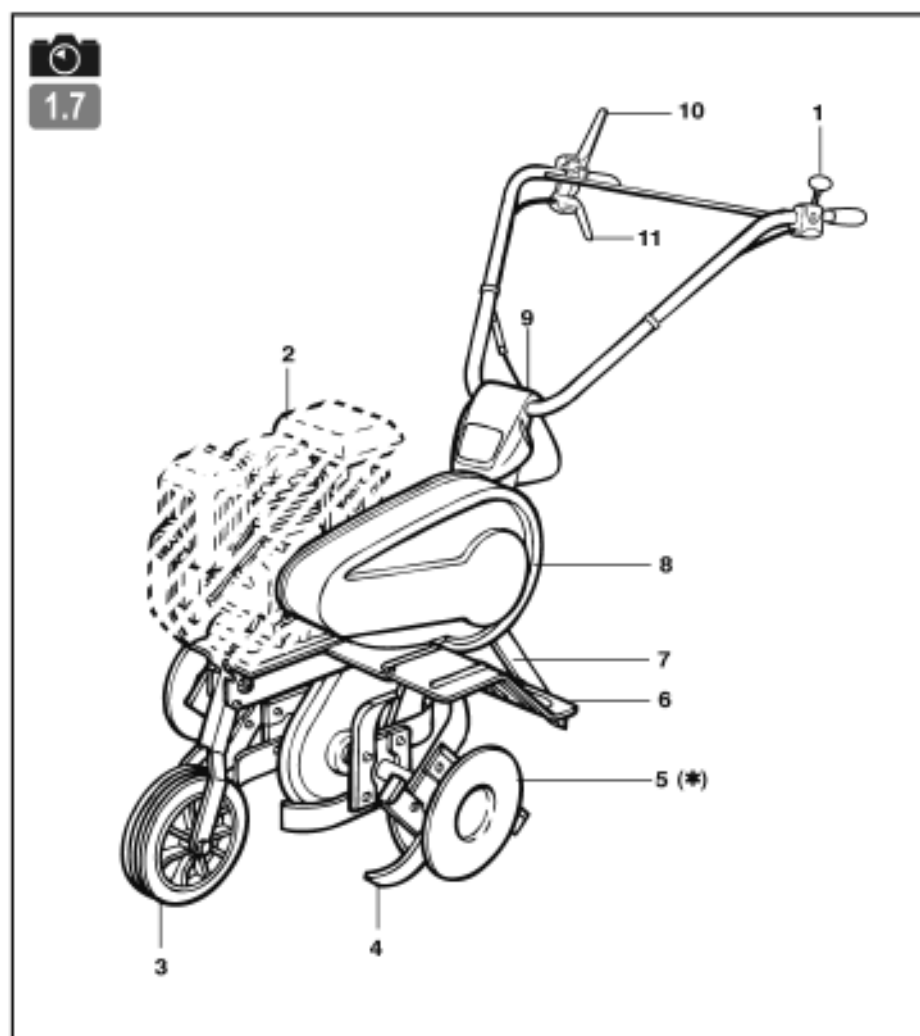
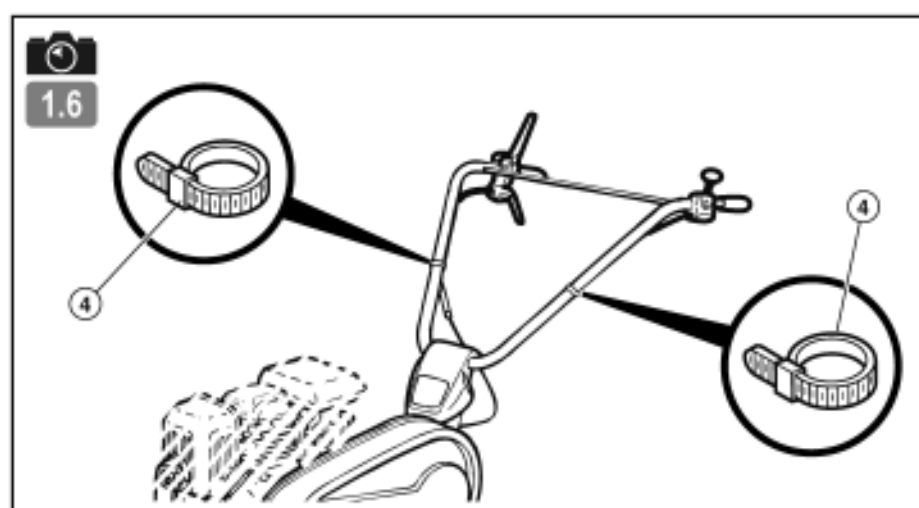
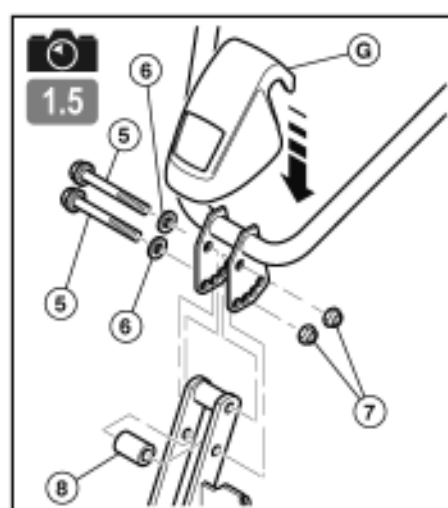
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

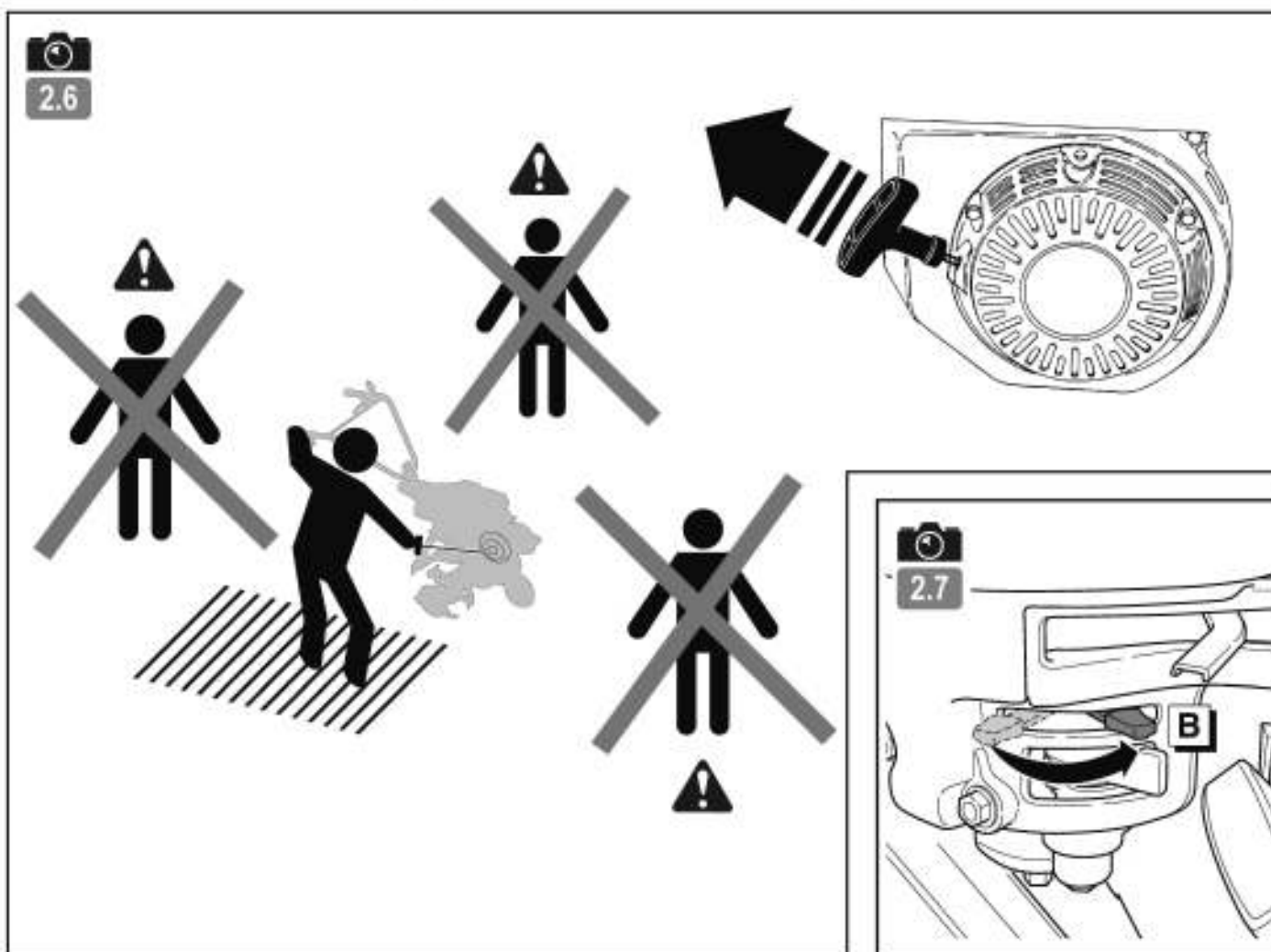
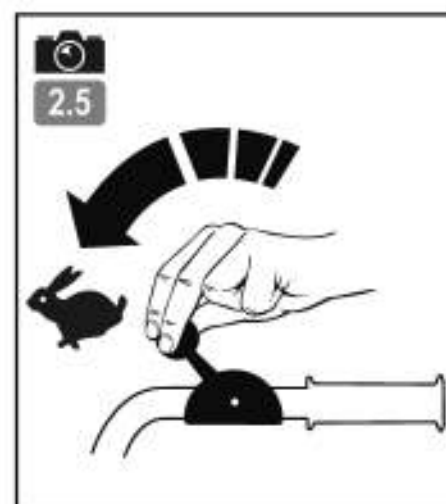
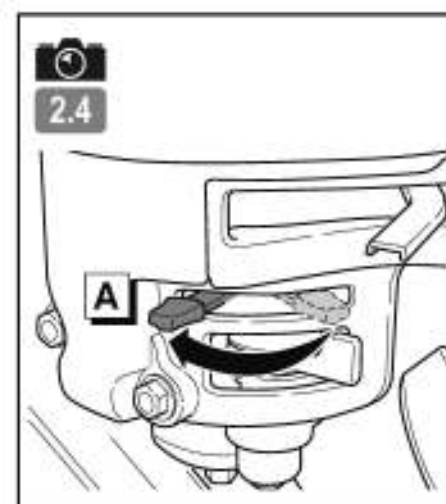
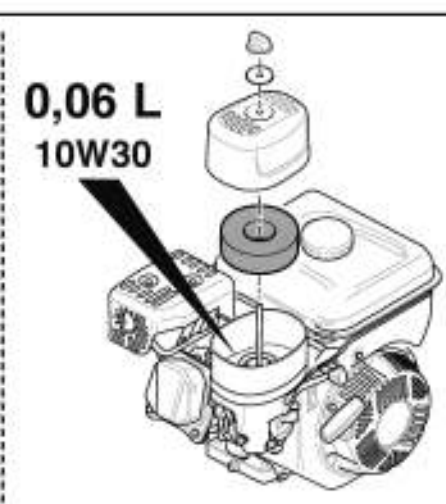
эл. почта: hrq@nt-rt.ru || сайт: <http://hsq-tech.nt-rt.ru>

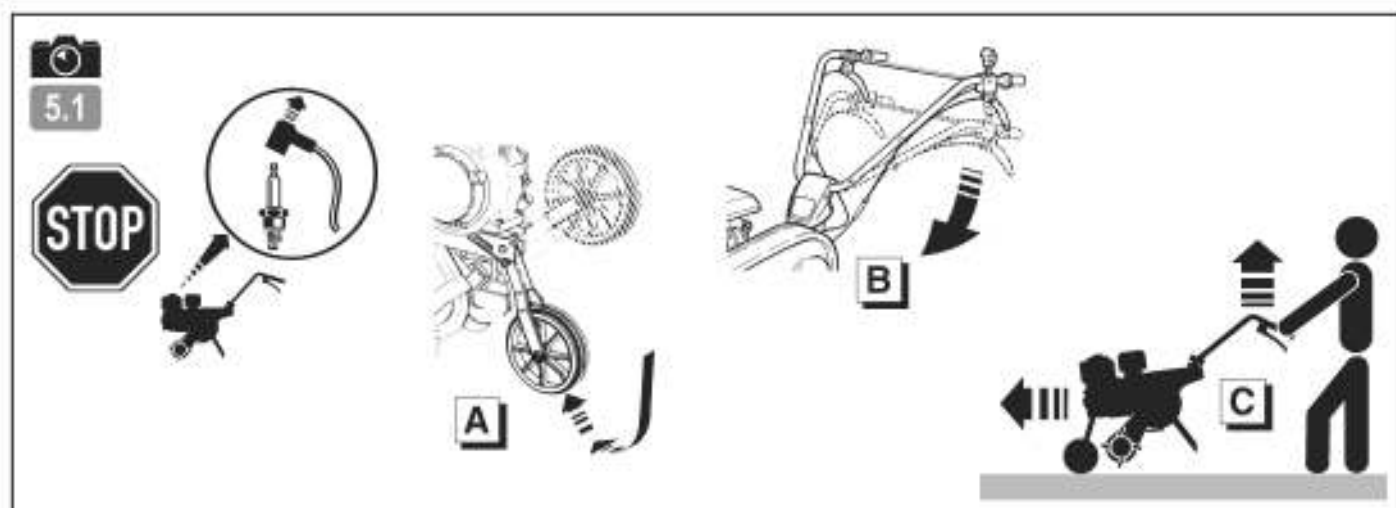
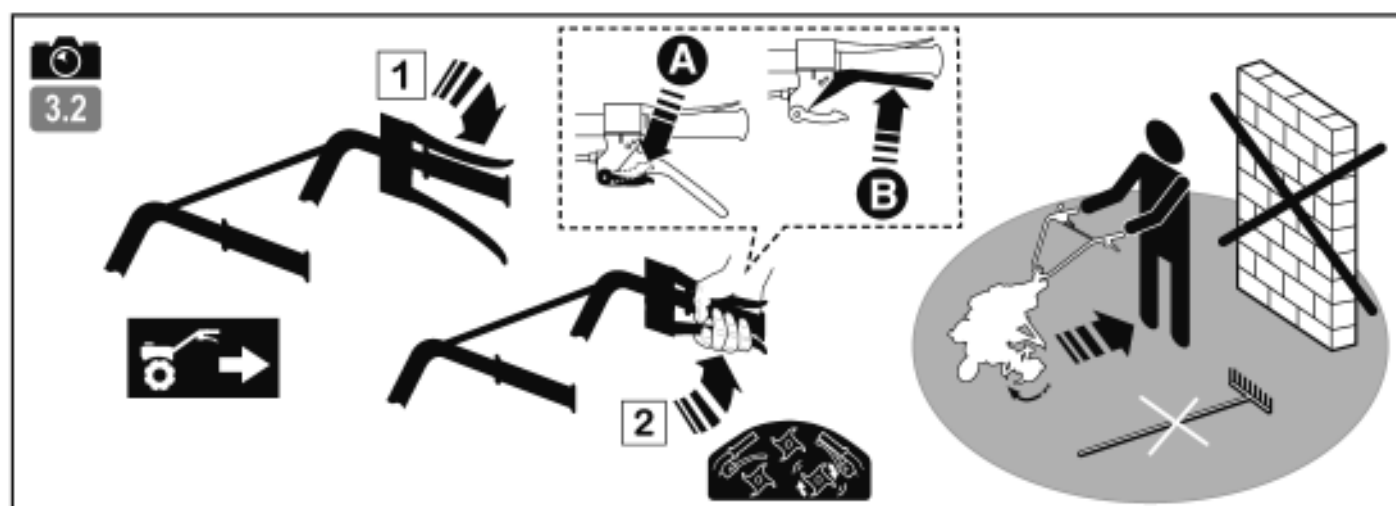
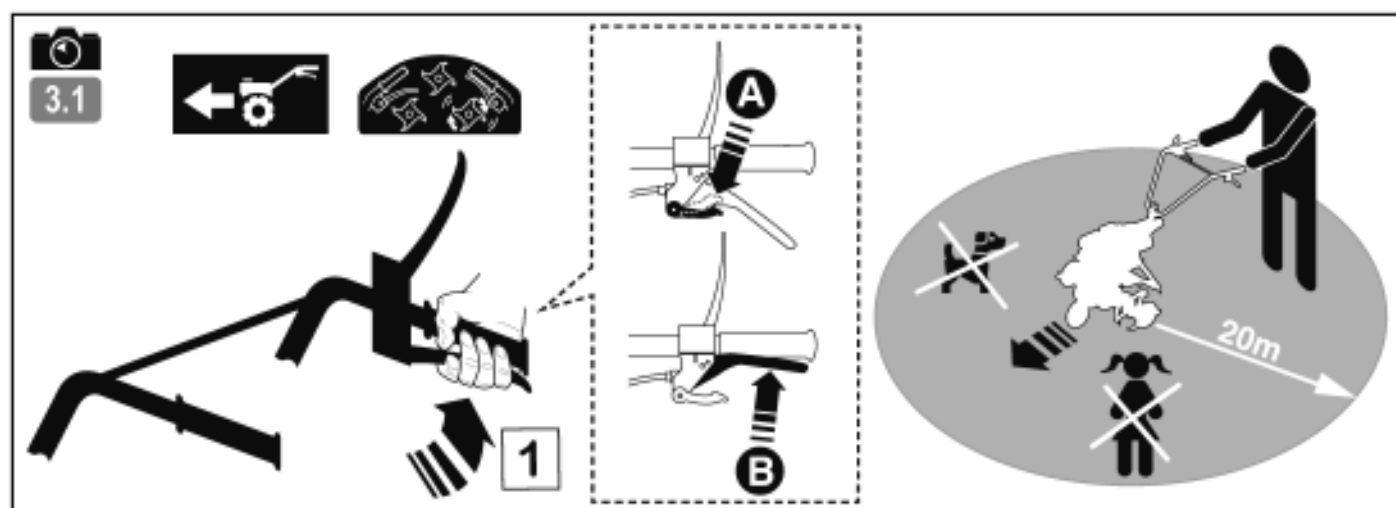
1.1

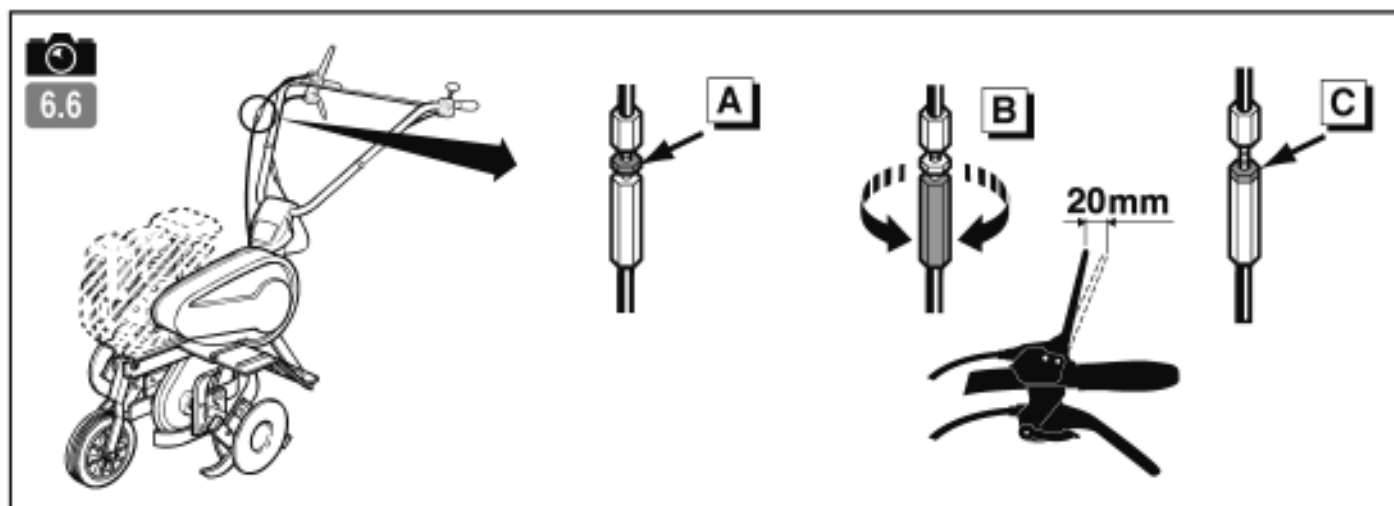
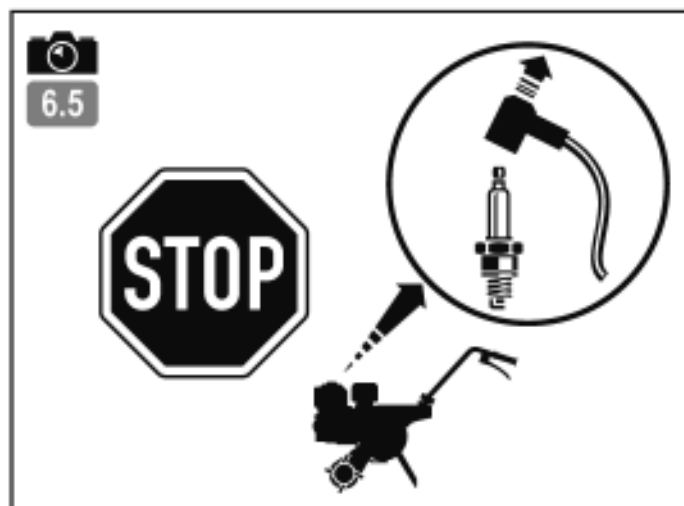
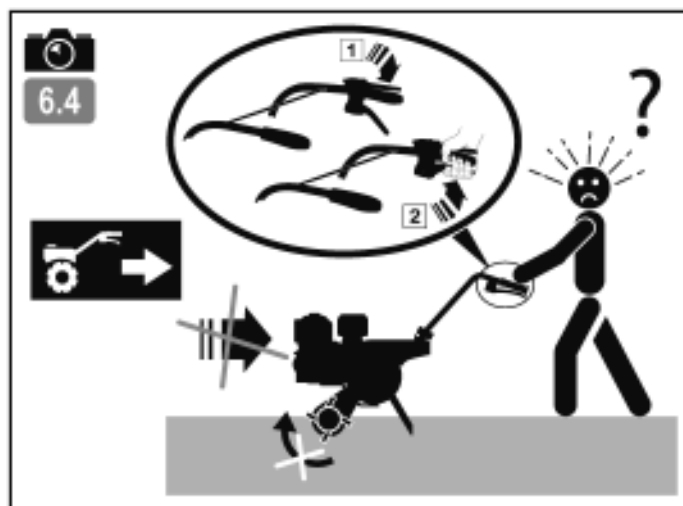
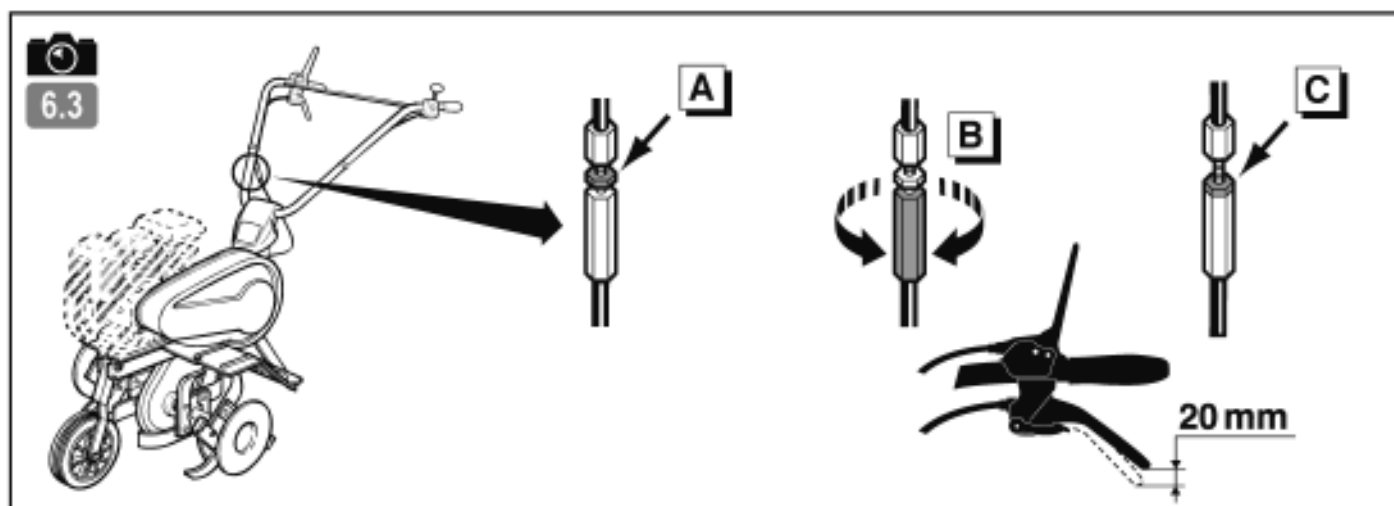
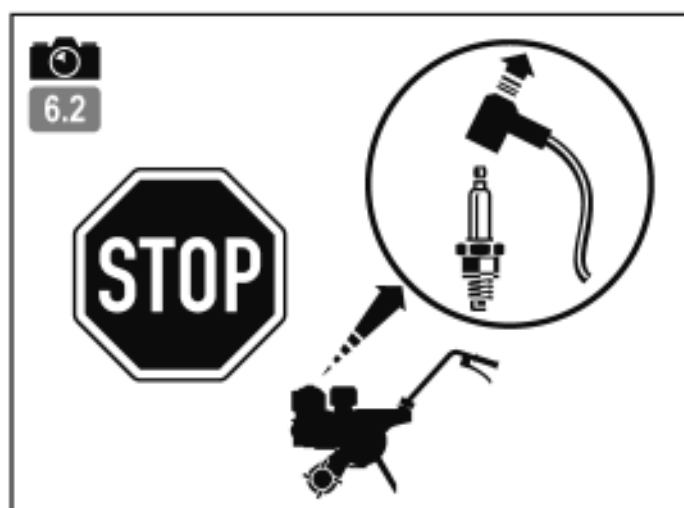
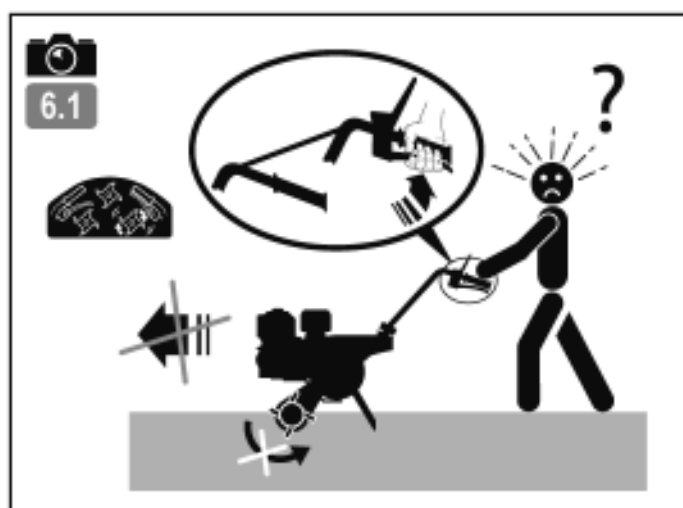


(+): FR : (suivant version) - EN : (depending on the version) - DE : (je nach Ausführungsvariante) - BG : (според варианта)
 HR : (ovisno o verziji) - DA : (Afhaengigt af version) - ES : (Según versión) - ET : (järemine versioon) - FI : (mallista riippuen)
 EL : (ανάλογα με το μοντέλο) - HU : (verziótól függően) - IT : (A seconda del modello) - LV : (atkarībā no versijas)
 LT : (priklausomai nuo versijos) - NL : (Naar gelang model) - NO : (Avhengig av versjon) - PL : (Zależnie od wersji)
 PT : (Consoante versão) - RO : (În funcție de versiune) - TR : (versiyona göre) - SK : (v závislosti od verzie) - SL : (odvisno od verzije)
 SV : (beroende på version) - CZ : (v závislosti na provedení) - UK : (в залежності від версії) - RU : (В зависимости от модификации)









()Openoe ooo6oe 8HIIW8i-M8 Ha yi<a3ru,om.
oonpoeo)IUIQ8Mb18 ,llllHhOa lllUlnla,IO:

A BHHMAHHE: YK.ia.,aaeT Hil
8bICOI(>/IO MPQFITHOC'TIJ ct 31n,*
nnectttwx noepe,)(J19HMIil " **Ail***
CMePT8Jlotfyo OMC:Hoeti. 8 CJJ)"1.tO
Hoto6n1QA8HIOI 1mCTpyM:4Mll,

ОСТОРО<KHO: YII'D "" N;t QIMCNQCro
TO/lt'f)INK .IIVI I/INI f10P'M 000TYRO
QIWIKif o CHY'f,)"

ПРИМЕЧАНИЕ: Содержит полезные сведения.

A 3TOT ""81(OPII31>188m eae I
OCTOP)ll(HOCTII OI)ll 81>1rtOfiteH11j
OPI)A61'fHfHbU (onep11,1j1,

B crry,ae eo,j.111HOGeK4A npo6/lef,l, a TSIO(e n o
JlIOOtiw aor,,oc&M 8 OTHOWeHo MO TWB8
rop: 00paw5IT8Cb I (JU.

A BHHIA.AHHE; H8Ae>tCH8A paOOTa
MOTOKYllbTM8aTOpa rapaHTMpyeT
TO/llb(O npM C0C1180A8HMM ycnO&W
Kcnnyarau... YK838HWHX e
11HCTP'YK4MAX, npe*A,\$ '\$M .c:nOfib'-
308'f111b aaw MOTOK'(f1bTM&.aTOP.
8HMM111T8nbHO npO"l'fioff8 QHfHt08
pyKOCIO,ctCT11O. 8 npoT111JtOM CJJ)"1.tO
f1OI noA,Ocp.icrrre co6A onTCMOCTN
nony.OHMA p.1tt9c1oii M MOII(OTO
notipeAl(Tb o6opyAOISiltMCI.

ffHq)OpMMp(HIIHIF0 /06141to CDe,18.HUR

• l")cIIIA(I 'ICM n0nb30G8fb MfWMIHY, POONL-
IO. . reor. e f1e111n1n1,111 ps6'o'f.t. c t1eiii' 0011-
ca11Meu ee cJYH<1,"1.1. oceo1t1e cnoco6ta
6baerpoiil OCT8t<OBIII N111r8TUIA.
• M8WMH8 WOJJeT 14cno.nb3088TbCA TOFeKO 8
OOOT8eTCT8WII C pe1@Me1-1t1 -j1, P)'I(080A-
CTBa AO 3<ct'111)8T8QIK.
• HeoOXUJ,MMO f1OMHMTb, 'fTO JMWJO. IO'IOfib-
3YIOWe W8W14. . Hecet OT88TCTOOH
38 Hec'f&CT'""8 CHY'18M 14 noep8)1(A8HKA..
38.TPOnllafOLW,18 CLJYJIC mof1 M MK MMYUL8-
CtOO. Ha 3TO 11WJO 8031188.eTCA OOA3aH-
HOCTb OUSHMB OOT8 WbMb18 P1CKM pa(Ic.
Tb lJ1 t1aIHoli M8CT140CTi 11 np1111RTb 8C8
""8Pbl npeA(JC'TOpo)l(HOCnl, H800ICOI,IIIMb18
A M o6eone"8Hf8r 6e3onac ooo6e11HO
H3 QII(HOJC, H818) 11 C1<OIMWKMIC nooepx,
HOCTRIC, lJt,C(nbo(rI)'1&tll.
• He 1103<O8RKTe f'IO/IWO&.ITbCf1 MfWMIHOM
A8ffim 14r M, ue O.JH.IKQMfWMMCA I; A)W
HOM MH(IJ'K i., ,1oe, .jw 3MO11(A,1TONb,
CII)(M M)ICOT 6blb 1<k'f111111U Mi.mw_inb,
Hf11 111H M A p,860n.tC 131'f1M Mllw>.f1
Wq;

• A(nyatiteTCII pa60ra npM f'flllIN1M p.yy
(K1 11114 o A8Te-II. 8 T8IOKe) OT-
f1bX, H8 paocTOIIM11t20 ...eepoe OT MSMM18f;
onepaTOrr,)TOM A)rol(eH nonHOcn,,o
KOHThf)MllpoB8.tb Of) f1-lbl YfP8BJ8H8KII H8
P)'I(OATI)8.X.
• He 4onycK8eTCA i,Cnofib3088Hle! W8W14Hl
nSM npnewe weAMI(SMI&HToe wn" WbO
CpeICT8, KOTOI)ble MOrYT YI(Y.QW8Tb peal-
b'fIO M14 MM8 ycw'IIIAIOUf1 3e14e(I.T.
• Ha T881)QOM 1188 Heo6ICOfiw.O Ob,tTb OCO-
eHHO 8HIM8TQIibbHIM, T81(K81' M8W'1H8
MO)18T Ob1TbM8H88 TO'M>180l, "8M Hl 'Y18
00pa6an,.eaw CA no'le8.
• Bo ap8wR peOOr,1 H8Aeeal8 ,o
HeCKOnb35IwyIO ocSyab M lllObIb18 y3KM8
6pIQK11, H81b311 110f1b)(08TbCR ""<I . H8
MMBA H8 Ofax o&,111 f1f1K 8 C81tQ,MWIX.
PeKO""8MAY8TCA T,11018 MCfIO/Ib308aMIl8
CP8.11CT8 .3ill.l>f1b1 CJYJ4.
• Ky/lbn181TOI) t101(HO MOnJlb30811'> TO, t1(0
no n)AMOM)' H1l3M;...q11Q, fQ 8e1t. QM opoill,
WtKM nO)l, . f1106co IIP)TOO IICHO on.i-
H18 MO)1OI ('f1TM;R (111,IIIMb M J11110)O-
AHTV M11Uily.

110.QrroreKa K pa6ore :

• He06xo;v,w> r111a1e11b10 OCMOT&f'f11o Y""f1-
CTOK, Hl I(QTopow 6y.Q8T iolcno1lb3088TbCA
MfWMIHl, Y O'b>1C1KtB epQ O1 n)OAWOTOO..
KOTOI)ble MOrYT ObfTb 8a19&-18Hbl MMY11HOR
(K'fWUM, np)CIOA(I, CT(IInQ. M>TUmlolQCK.110
'J)eAV8Tb>I w T. n.).
• l1epM 11C11onDt11ewi o61'QirT8T8H eiqy
aAlOblll OCMOTP t181111H4, KOTOpO M ene
Qy8T y68.JTtI,CA, 'ITO OIY.QM K, QDq)(I8K.TOI)l,
t,8 ITTtOweHbl ti He OOBpe)l)(#Hbl. 3awe111f1Te
808 M...OW8...b18 K n09P8)1(48...t,8 A8T'81*,
• Eom, M3W1'18 CH86)1(eHf1 ICHOnKOit OIMIO'IO-
HKA J18""r8TQfIA. cn8,Q;Te 38 OOCIOAHHEM
K86one, jil CQ(O)'I'CT8YIOULOM (IICtTbMbl,
'TTOObi 'Y)1,1 H006X04'fMOCTM f8')8f1f1po88HHO
on,n1c,,11m, AAm;are11b.
• YoeJIKTecb 8 OTcyTCTOMII 'Y'f'fct< (08""3MH8.
t1<I'f1f1 t1T,ti),
• He t1,onyt;K8eTCA i,Cnc>Jlb3089HIE W8W1<IHl
693 3tWJO,m1t,)(H'i'KIIMOK. 1<f1f1 KOf1(11011.
HeOwc11,1,11,10 y6eA)JTI,CM, TTO ece KIe'l'e)(
Hble ,QDra'f11 Ht1A8)1(O 311e)11K.QII)088Hbl.

HcnOOWOB.aHHe aTaw-Itl :

• Janpew11otm; j nepeeOOr,t'n. "f1 l1.III""e
111011.
• 311nycK8n. M3WMHY enotiyol C OCIOp)l.IK-
HOCTe'f1 " e COOT8eTCT8T81M e iolHCTpyl(UHw>1
np011138OAMTnA, llef):t1l HOf't till 6MOnltl-
HOM paocTOAHIM OT opyJJMR.
• Hto6xo MO on; n an, AmirITClnb, KOrM
W8W1<H8 OCT&eTad 083 H80110,8eH11A..
• f1 p,,00Te < waw11c1 MO'HO "8P8""8'
ULStbCA TOF1b(I) waro,w M Hf1 e 1Q8;t1 eny'18e
H8 6eOM,
• noAn:irna11rb W1w11 K oeoe " 1olek'f1n
H81-.,e8118i.18 A8MX8TMA (8CJM 3T< e',i,1 A
npOR)'IIMOfi)'t'IO) MQ(KI) 'Y)(nbt(O C 6on1>wOM
OCTO)l)(HOCTbIO.
• CnP.AY(IT COWIDt11Tt' (e,,OnlCHYIO A,ICT8U-
w1to onockTet1toMO epawalOWMXCA opyw'II
IIAIIOOM)'Q Af1llHoi p)'fR,
• HeJlQn'CTO,10 110Mel18Tb pyt11 MfM HOM
pAIOM (: QDII)'(M)'IWI'fA A8TafISIN'f1 MJ11 11QK
H1K<M.
• B crry,,ae:
• 8Hor.181w<OM \$16pau. .
• 3aKnlH118aHWA,
• f1po6tler.t C IlneH'1,
• OOT.Ca)EIIHIA C KHOI)OIIMbW np8.QW8TOW.
• noU)O)1(1,1,111 K1f1O,n; OFK'f1IO'4(t1f1f1 AH11-
arenA (e 388<ICMOC""T o MOAQfM),
• HOM8W91b<IO ocr.,H)(CIKtB AIIIMr.,IOJ'1b (8C/M
KSoen10 OT<IO'eHMA t1'JMNITMA 110epe)l(A8H.
f1OfAIMIO CjlbUr CT.IP.), K<K OIM(11< P \$
BKno'le e W8W1<IHl... TTOOW OCT8H08MT,
J111Mf1T18M), Qctb Wt1UMH8 QCtbtIt, OTOOJ11-
Hf1T> npoeoA, eettlyIIMi " ee&-ie 38)1(W8H11A.
OCMOTP8Tb MIIWKHY f1 AO <:neny,oiuero
'fO1011b30MIMH11A 81>1nolH1Tb 1teo6xO)1W'1M
P9MOHT 8 Yno.nHOMO'18HHOA P8WOHTHO1'
erry'6t;.
• Pa00T8Tb MO O TOIbl(O np14 LIH88HOM
eiw.rc """" xopowe" 11CKyc,ctw.11t8OM octso-
.....
• Hq AOnycK1erc;R f'f1l)llyIQGUUfJCJ1 w;mmM.,
f1Q f'f1QJ1Wt 6011e(f1 10' (I).
• Cr'8 T j1l00r.IT1.,ro,t, (I nonepeK <3(nOHK1,
• He B popy I'fM f1OA yKJOH.
• f1 P.,6oT8 Ml C1(f1)Hil) Heo6XOIHHWO f1w,ol-
1eJlbHO 8bl&8e)RTU C8011 ,811)181A 11 W8W1H8O
H<f1-.,e8118i.18 C Oon OCTOPO)l(HOCTe'f1O,
• f'f1OJt>,088H 11Hb f1f1 t8&.A1oe)(HOCTe-II.
OTnIHbIX OT P81)(M8H.Q08AHHbIC. MO)18T
nlje,11p1mm, e.lwv Mllwi.ly I1 MJ1K Onltl-
Hocnt f1 8bl3Bafb Tat<He ee noepe)l(Qet.1111.
KOT Hl no.o.n.ia.,,OT non. ne ret.18
f81)6Kf1III.

06cl)1.11C,Uf8H,ie .rp8H"OH1te

• OCT1Hil.et11alho AGI'f1ITO/Ib " OT(08.t,14HP'
1e 09EN)' a11ua..cA nepeA no6'f18M Ooej)a-
u,tAM1'QJ'IC'f1(I) MIIWIIHbl, 88 fC)088p>(.
Silt,tet,1,1 opy . peryl11po811)111 Oficy,)(11118-
HIA.
• "f1o6t> ,a:wcw,Hb oPY.1.11A, OC'11t18MMISolH1,o
k8""r8T'1., OTCOe.QKHf1ATe eee'y 3all-11r8HMA
.. IC'fACIWIine fQn;IblO n TI(I1.

• Cne.QI.IT8 38 38.TAXK.Ol 8C8C M81(118KHT08,
- o6ecne'IMfb 6e3ona<HOCTb KCMY<1'
11t1111.
• "1To6:l y,tetibWKTb pi,Ci(eoor0!)8 A. ABW'8-
TMb, rt1yw11T8Ib<1 M8CTO XP<'f8HIA ropio'le
ro J1OIXtJol 6t>T> O1U8HJol OT OC'f1T1(OD
1et111e, 116;tQa.11cd11 CMUK11 "" mo&>tx.1t1pny
eocntlllMeHAIOUJIXCA eewecre..
• "18HRII8 H8MCOI)814118 (J1YWT8T8J1 8blxnc:r18
D YPO/HOM 811Hoi 18MQHTh)1 C'J'f'6e,
• Ht: enezye,, pc,tOHMI)OtSIlIn. A<f131M Maw<1-
ltbl. 3a HAlTe me H08bIMM e1M)MeH'.,toym
,Q8TaIAl,m e peMOHTHOH CII'f1)(08.
• 3i1M8""Aie opyt11A & no,,iow KOMIN'181(18,
f1o6t,a HD Ulp)'W(f1)Cb JY,IIHl(OeootO MfUUMHbl.
• B uen'lI(o6ec:n8'le A eaweii eoao ocn,
3M1)8Wa8TCA M041SKU.1'1)08an. X81)al(T8PM-
(THK C MfWi.Ibl, He DOdY'Q(I18TCA t13M8""8H8
IC'f1CT)Oet(CK)OC'f11 . III'1'1'11OM 1<tet1111)II -
88H118 AOMrStetIA HD f108bW8""1bFX C1(Opo-
CTRX 8 UMAC 008cn8'1e14IA 083onactOCTi1 11
p.,6orOQ'locOQillocni Kil AO'n'HOW ypoDHe
tteo6xonm..c> pcrn1p110 t1t>1nolaf11n. n)O-
i.letiybl OOC'f1'f1M89H""
• llaealTTe OCTb1TbJl)(l1r8T811,0 nepe4 T8W. lCal
nocr.iawTb ...Hy e 3<1 T08 POMIIGH118.

8HiU#HHe, OtISCHOcrlb .6eHsilH 1'8If151t;lt
nenc nna.weHRIOCll,,Mcf'1 NCII8CT90M :

• Xpi,j11Te 1opio-ee & cneulil11>HO npMMil-
3nlf1eu11>1x A/III noro eMKOCIAx.
3anor>.AiiTe 08J1 TOloico H8 OTICPbTOW eo.,
ayxe. Bo epeMA 3T onepe ., 3anpewa91.
(<A 'Y)MO,,
• Ht: O'l'(ptie3iTe l(p1llWKY 6oiao68Ka M HO
HM'8aiTe 'Y48 08H3wH, l<ottla ABMr&Ter.
paOOrer 11 t1or49 6aK ewe H8 OCTbIII.
• E<f1M 681431H p,j1JIM/CJ1 H8 38t1/IIQ, H8
11bTf1f1)0t> 3101'C'f1Hb> A19Mf8TOnr, 8bl&eU,110
W8W1 11, 3TOI 30Hb1 M'9C<J1O1f1Tb f1Of1ene
HMB T8M 11C'f1HMK08 803fOPaH"" f1O(Q CLeH-
3i1011t,19 11,t)K H8 8',188T1)11T'fA.
• MIIII.IIHY onot1yo, x)at111b f1 axCIM MeeTt.
3anpeuaeTG11 JC98H1Tb M8UI'f1f 6 11CW8118
HMO, e KOTOPbIC 68H3MH08b18 nap1,1 M0YT
DCTY'f1b DO 83.11'fWO.QCTet8 (: nn.W8""8WI,
MCKPo' MUM 1e'fO'f1JICOM e11..oro H8rp(I5a.
• nnon.o sakpwe8iilTe Kp1,1u.11 Ha oeioooa,ce
K ICAHKCTPe C 08H3MHOM.
• He jiar,11e1f1Mre no,,..V'i OOK....,OOTt ce8Ct11 K
"" ""YMY pa3fjp,3rn .cc "" uero 6eu, ""a..
• He oetaenAMTe ABMI'ateni. p80TSIOW101 e
38MKHf1bOC npocTpGHCTeaz, eB worry C1(M-
JMB11Tb(A nap1 OKHOM yr11epom1.
• OKI'Oo ymap(.n., MO)l(Ot 61,114, e....ep,em,t10
onacHOt. 008cne,tbTe e no...euteH AOCTC-
T IO 88HTM/IAl.f1,o.

pOactHJKOHH1' 1;
fPctHcnoPH)081f&.

• IC161:18 48Acl R < M1JJJi:IOA noMMMO 88
KGI(O)QOAI(8IO)MH)(fQ K<f1O)H1IR AQAJC
...QCYulfCTBJATt,CM C8b1OIO'IO'8-b1M AIIIM'8-
reneM K OTCO8HMH8HHOA C88'10 38)1(1118HIA.
• flepe.Q)l(8HIA MIIWi.Ibl ((f)Q.fa OHA H8110-
tP(JACf1IOI,Q f18 UGOOIII3Y'f1n5A) QJII.IA)91
8td'fOf>.Atb C 00""111>10 I(O.f18:, 11f1) 00..CIIHO
e \$ (llepeltOIM)(eHiee" .
• r'kirv(3Ka ""<I Hbl: EB no.Q..iMan, "1aw
CM114M OAH)(fQ Vq/1008KO.. Boe M;j,JimbfyKt;
,I1H HII f18C'f1OI)T""1 T861'M'IIb f1 8 KO
H8CTOAW.ero Py,<oeonCT8a. Bbloepme eno-
c6 norpy3K11, 000TTeTcrev,oui1ii eecy
w.imM. . . I(Qttq)<InblM ycn)OIAM, 'f1o6bl
<16ecne..wn. ao..ocn, .
• I10py3K8 M8W'f1Ibl HD npl,i,Elm M CHATK& e
""1U8na IIQn)l)l,t, OCyw8CT8115111,CA C
IICnQ11b30811M18M 0001""88TCT8Y'f1(IUIMC
f1f1l<nOHtbt)(CXOIHe1. npr111r,1m,0,aKJ1)f1f1HO
waWMH) HS nlj1k1.ene, -To6:l o6ecne<MTb
nonlt',to Oe3ionaCHOCTb TPQHCHIOPTIL>OOKM.
• T1)aHCnopl'1)081(a .Q,Of1)l)il ocyWOOTenRTb
CA nil. f1)m.ene. e IlibK'f1O'tetHbIM AIIIM'8T-
neM II OTcoeAHHet1HOLI cee'<J1i 38)(..r1IH""
Dpyrne cpe.QCT8a TpaHCnopr1poeKM H8
DOdY'Q(IJQTO'1,

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ПОЯСНЕНИЯ К ПИКТОГРАММАМ

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK



ВНИМАНИЕ

Опасно!



ВНИМАНИЕ

Вращающиеся орудия



ВНИМАНИЕ

Прочитать руководство по эксплуатации



ВНИМАНИЕ

Обратиться к руководству по эксплуатации и отсоединить свечу зажигания перед любой операцией.



ВНИМАНИЕ

Не использовать без средств защиты (движущиеся детали).

Рукоятка газа

(В зависимости от используемого двигателя)



1

2

3



1

2



1 - Быстро
2 - Медленно
3 - Стоп



В зависимости от модели машины используются не все приведенные пиктограммы.



Задний ход

Передний ход



Задний ход

Рычаг сцепления



1

2



1

2

1 - Сцепление выключено
2 - Сцепление включено

Деблокиратор



Стоп

Пуск

Стоп



Не касаться горячих поверхностей.



Выхлопные газы опасны. Запрещается использование в плохо проветриваемых помещениях.



Остановить двигатель перед заполнением бака.



Запрещается курить, разжигать или подносить огонь.



Гарантированный уровень звуковой мощности



Надевайте наушники для защиты от шума

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель механизма	TF 324	Уровень звукового давления на месте управления	
Вес	кг 52	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	дБ(А) 85
Модель двигателя	750S-BH	Погрешность измерения	дБ(А) 1
Полезная мощность (*)	КВт 3.45	Измеренный уровень акустической мощности	
для оборотов двигателя	об/мин 3600	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	дБ(А) 98
Номинальная мощность	КВт 3.3	Погрешность измерения	дБ(А) 1
Номинальный режим двигателя	об/мин 3300	Уровень вибраций рук оператора	
Гарантированный уровень акустической мощности	дБ(А) 100	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	м/сек² 7
		Погрешность измерения	% 2

* Мощность двигателя, указанная в данном документе, является полезной мощностью полученной при испытаниях серийного двигателя в соответствии с нормативным требованием SAE J 1349 при вращении с заданной скоростью. Мощность другого изготовленного мотора может отличаться от указанного значения. Реальная мощность двигателя, установленного на механизме, будет зависеть от различных факторов, таких как скорость вращения, температура окружающей среды, влажность, атмосферное давление, обслуживание и других.

РАСПАКОВКА / СБОРКА

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководствуясь непрерывным стремлением к совершенствованию, изготовитель оговаривает, что полное соответствие данного руководства не гарантируется, и сохраняет за собой право изменять характеристики машины без предварительного уведомления.

1.1 Распаковка

ВНИМАНИЕ:
Неправильная сборка этого мотокультиватора может послужить причиной серьезных травм. Необходимо тщательно следовать всем инструкциям.

ВНИМАНИЕ:
Будьте внимательны при разрезании швов на упаковочном ящике, чтобы случайно не разрезать кабели и не поцарапать краску на машине.

Поз.	Содержимое ящика
A	Пакет с инструкцией + детали + пакет с крепежным материалом
B	Блок двигателя
C	Колеса
D	Левое крыло
E	Правое крыло
F	Дополнительные фрезы (вариант комплектации)
G	Капот

1.2 Монтаж колес

ВНИМАНИЕ:
Гайку (5) не затягивать до конца, чтобы можно было легко поднять колесо.

1.3 Установка орудий

- Диаметр рабочих орудий: 320 мм
- Ширина обработки (4 или 6 фрез) 590 / 850 мм

ВНИМАНИЕ:
Запрещается использовать вращающиеся орудия диаметром более 320 мм и с шириной обработки более 850 мм. При установке обращайте внимание на ориентацию фрез и пальцев.

1.4 Установка защитных крыльев

1.5 Установка руля

1.6 Установка фиксаторов для тросов

1.7 Перечень компонентов

- 1 - Рукоятка газа
- 2 - Двигатель
- 3 - Колеса
- 4 - Вращающиеся орудия
- 5 - Диск защиты растений
- 6 - Защитное крыло
- 7 - Сошник
- 8 - Капот ременной передачи
- 9 - Регулятор положения руля
- 10 - Рычаг заднего хода (вариант комплектации)
- 11 - Рычаг сцепления

1.8 Паспортная табличка

- A - Номинальная мощность
B - Масса в килограммах
C - Серийный номер
D - Год выпуска
E - Тип устройства
F - Название и адрес производителя
G - Обозначение «CE»
H - 30 - Мотокультиватор с тепловым двигателем

1.9 Колесо

- A - Рабочее положение
B - Транспортное положение

1.10 Регулировка положения руля

- A - Регулировка по высоте

ЗАПУСК МАШИНЫ

2.1 Заливка масла и уровень

- Залейте и измерьте уровень масла в картере двигателя
- Залейте то же самое масло в корпус воздушного фильтра до отметки OIL LEVEL (уровень масла)

2.2 Заправка топливом

Марки супер или без свинца или SP95 E10.

2.3 Откройте топливный кран

2.4 Установите стартер в положение A

2.5 Акселератор

Переведите рычаг на:

2.6 Потяните за ручку пускателя

ВНИМАНИЕ:
При запуске машины следует всегда находиться в безопасной зоне.

2.7 Стартер

Установите стартер в положение B.

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная машина предназначена для:

- подготовки почвы для посадок.
- обработки посадок и цветочных клумб.

Данная машина не предназначена для профессионального использования.



После запуска не оставляйте двигатель работать холостую, начинайте работу как можно быстрее, приведя в действие рычаг включения орудий. Нет необходимости разогревать двигатель; работа двигателя холостую более 2 минут без включения орудий может привести к серьезным повреждениям системы сцепления и ремня.



3.1

Передний ход



3.2

Задний ход



Использование заднего хода представляет опасность. Убедитесь в отсутствии препятствий позади вас и снизьте число оборотов двигателя до включения сцепления.

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ОСТАНОВКА МАШИНЫ



4.1

Остановка фрез

Отпустить рычаг сцепления.



4.2

Остановка двигателя

Установить рукоятку акселератора в положение STOP.



4.3

Закрыть кран подачи бензина

ТАБЛИЦА ПЕРИОДИЧНОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ежедневное обслуживание

Перед включением двигателя необходимо выполнить следующие проверки.

- Затяжка и целостность болтов и гаек.



4.4

■ Чистота рабочего элемента воздухоочистителя и уровень масла.



Не используйте для чистки пенопластового элемента воздухоочистителя воспламеняющиеся растворители.



2.1

■ Уровень масла в двигателе.

- Отсутствие утечек бензина, машинного масла и т. д.



2.2

■ Достаточный уровень бензина

- Безопасность для окружающей среды.
- Отсутствие вибрации и сильного шума.

Каждые 8 часов (каждый день)

- Очистить двигатель и проверить болты и гайки
- Проверить и восполнить уровень масла (пополняйте каждый день до максимального уровня)
- Слить масло двигателя (через 20 часов)

Каждые 50 часов (каждую неделю)

- Слить масло двигателя (каждые 100 часов)
- Очистить свечу (каждые 100 часов)
- Очистить воздухоочиститель

Каждые 200 часов (каждый месяц)

- Замена рабочего элемента воздухоочистителя
- Очистить топливный тигель
- Очистить и отрегулировать свечу и электроды

Каждые 300 часов

- Проверить и отрегулировать ход клапанов

Каждые 500 часов

- Очистить нагар головок цилиндра
- Очистить и отрегулировать карбюратор

Каждые 1000 часов

- Общий осмотр двигателя при необходимости

ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И ПОГРУЗКА



5.1

← Передвижение
машины



Остановить двигатель.



A

Перевести колесо в транспортное положение.



B

Установить руль в нижнее положение, чтобы было удобнее перемещать машину.



C

С помощью руля поднять фрезы и начать движение вперед.

RU

ET

LT

LV

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ



6.1

Если при включенном сцеплении движение происходит рывками или фрезы не вращаются, требуется регулировка троса сцепления.



6.2

Остановить машину и отсоединить свечу зажигания.



6.3



A

Ослабить гайку натяжения троса сцепления.



B

Отрегулировать натяжение так, чтобы конец рычага сцепления имел свободный ход 20 мм.



C

Затянуть гайку.

Установить свечу зажигания.

Запустить машину и убедиться, что достигнут желаемый эффект.

Если проблема не была устранена, свяжитесь со своим дилером.

BG

RO

UK

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ЗАДНЕГО ХОДА



6.4

Если при включенном сцеплении слышен сильный шум или фрезы не вращаются, требуется регулировка троса заднего хода.



6.5

Остановить машину и отсоединить свечу зажигания.



6.6



A

Ослабить гайку натяжения троса, отходящего от рычага переключения направления движения.



B

Отрегулировать натяжение так, чтобы конец рычага имел свободный ход 5 мм.



C

Затянуть гайку.

Установить свечу зажигания.

Запустить машину и убедиться, что достигнут желаемый эффект.

Если проблема не была устранена, свяжитесь со своим дилером.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

эл. почта: hrq@nt-rt.ru || сайт: <http://hsq-tech.nt-rt.ru>